



ALESSI



MDL21/USA Plissé

Bollitore elettrico con controllo della temperatura/

Electric kettle with temperature control

Design Michele De Lucchi



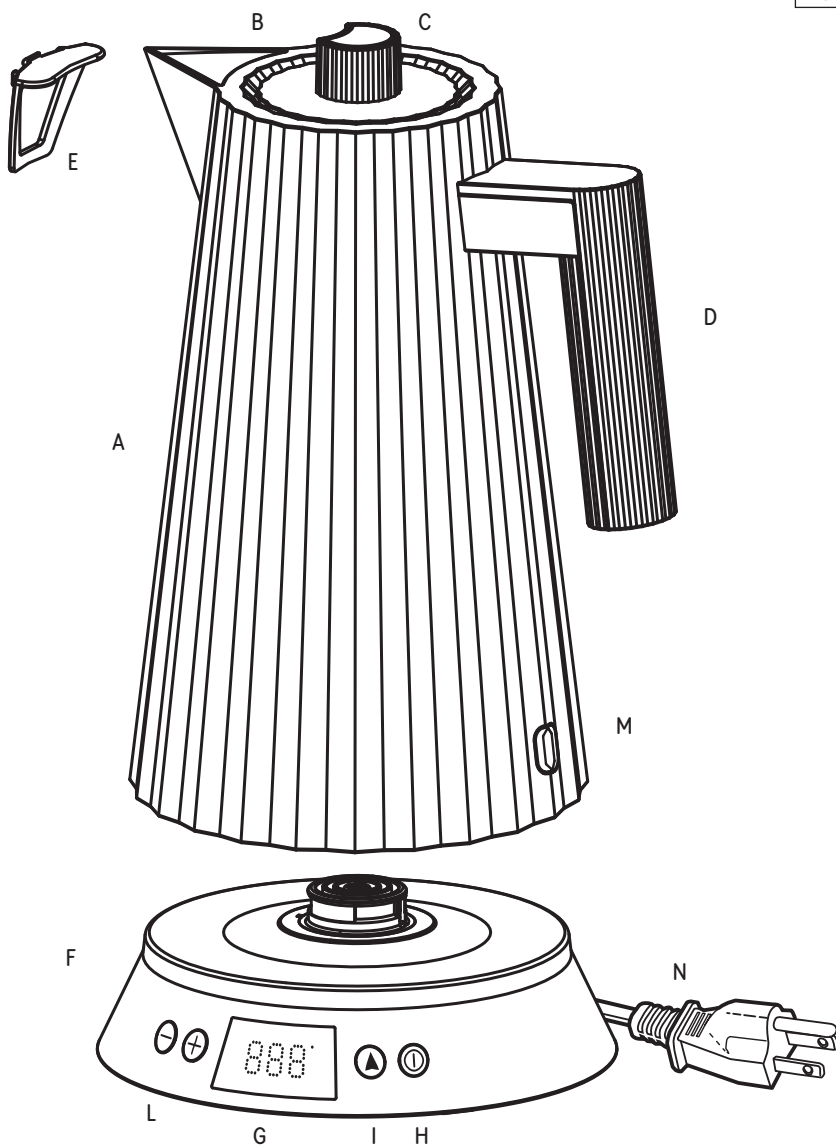


IT	Italiano	7
EN	English	18
FR	Français	27
ES	Español	38
IT	Garanzia	49
EN	Guarantee	50
FR	Garantie	51
ES	Garantía	52





fig. 1



ALESSI Cordless electric kettle

Model **MDL21 USA**

120 V ~ 60 Hz 1500 W

DATE CODE:YYWW

Pour usage domestique uniquement

Ne pas plonger dans l'eau

Made in China



Intertek
3077828

CERTIFIED TO CSA STD. C22.2 No.60335-1 &
No.60335-2-15 CONFORMS TO UL STD. 1082

ALESSI S.P.A.

VIA PRIVATA ALESSI 6, CRUSINALLO DI OMEGNA - 28887 (VB) ITALIA

MADE IN CHINA





fig. 2

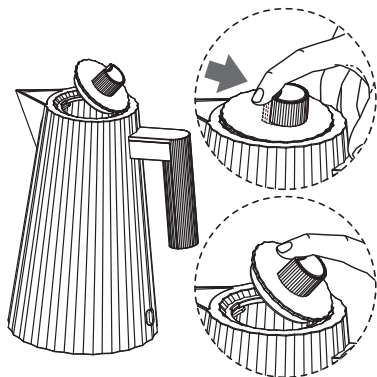


fig. 3

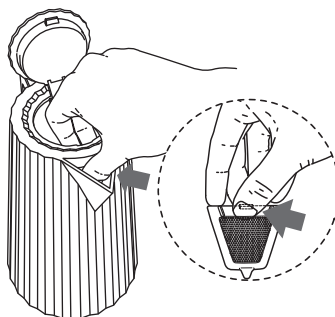


fig. 4

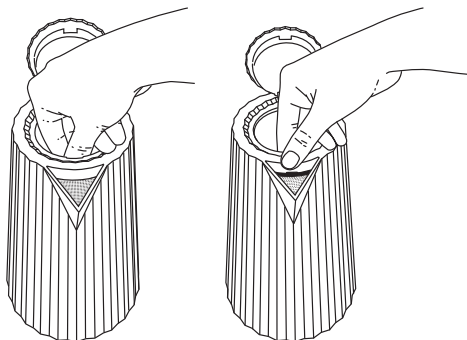


fig. 5

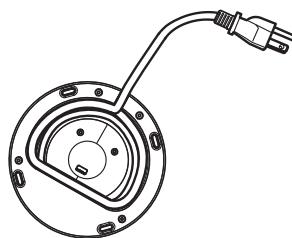


fig. 6

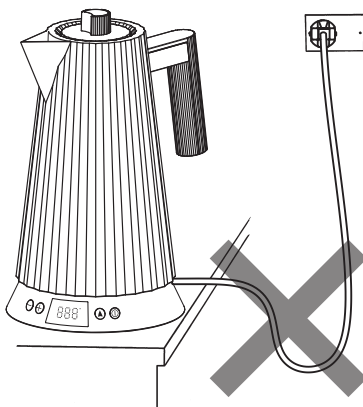


fig. 7

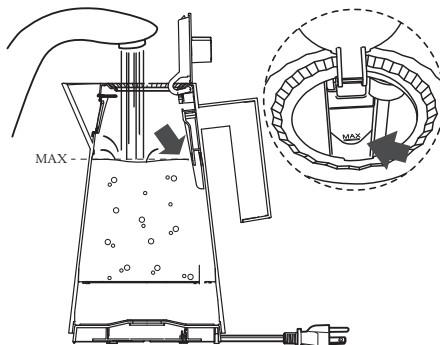




fig. 8

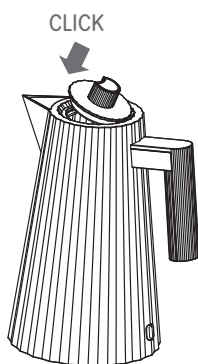


fig. 9

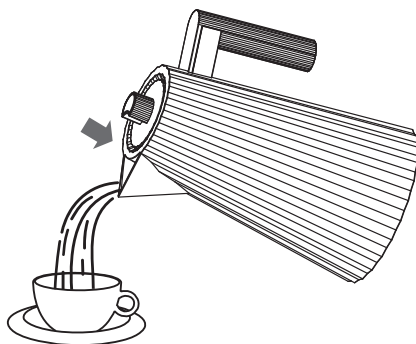


fig. 10

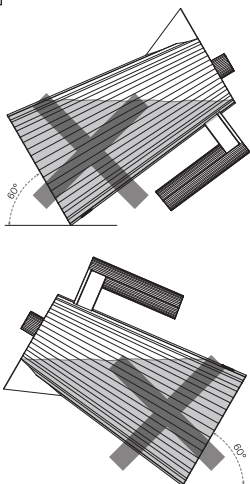


fig. 11

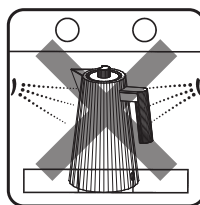
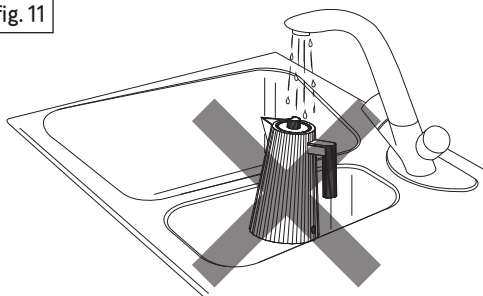


fig. 12

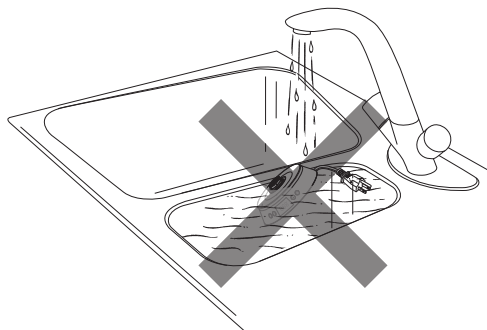
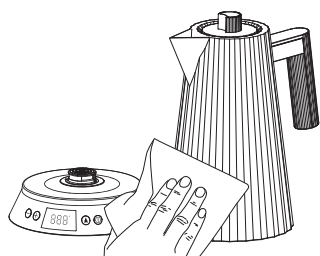




fig. 13

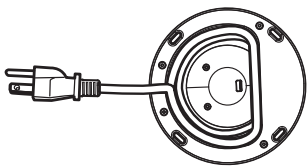
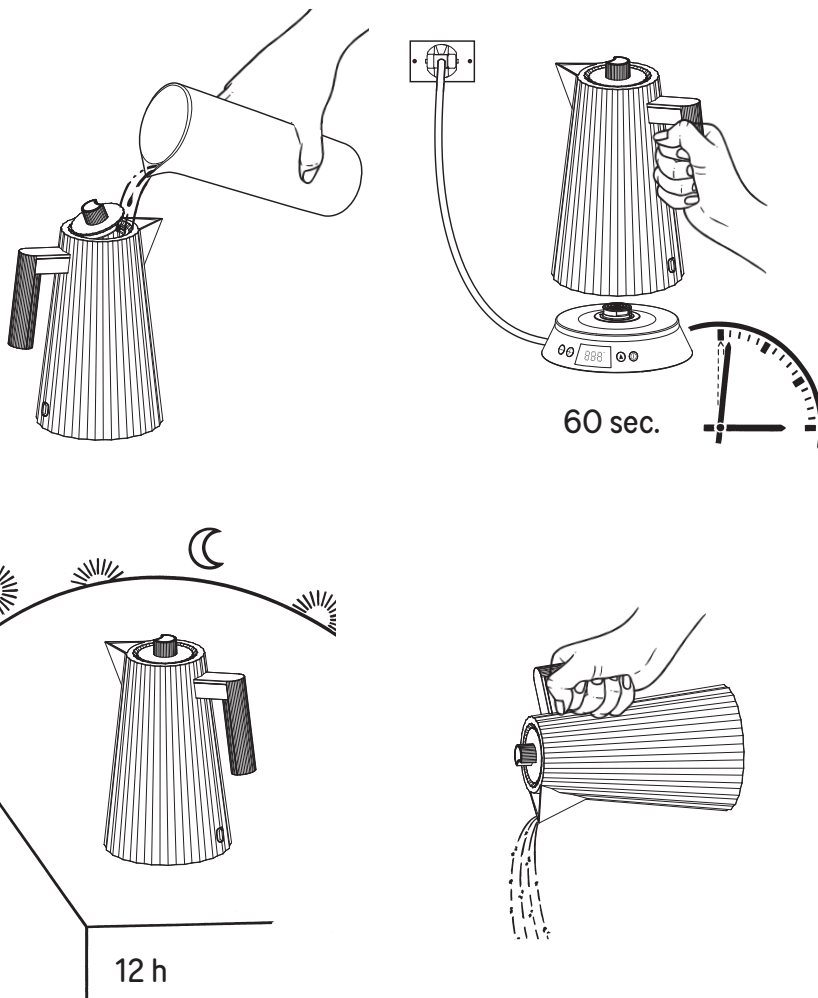


fig. 14





IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA

L'uso degli apparecchi elettrici richiede sempre il rispetto delle precauzioni di sicurezza generali al fine di ridurre il rischio di scossa elettrica e/o lesioni a persone. Tali precauzioni comprendono:

1. **LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER INTERO PRIMA DI USARE IL PRODOTTO.** Conservatele e consultatele per tutto il periodo di utilizzo del prodotto
2. Dopo aver disimballato l'apparecchio, smaltire correttamente le buste di plastica che potrebbero rappresentare un pericolo per i bambini e gli invalidi.
3. **QUESTO PRODOTTO È DESTINATO AL SOLO USO DOMESTICO E INTERNO.**
4. Questo apparecchio è destinato a essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e simili quali:
 - nelle zone per cucinare riservate al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali;
 - nelle fattorie;
 - utilizzo da parte di clienti di alberghi, motel e altri ambienti a carattere residenziale;
 - negli ambienti tipo bed and breakfast.
5. Alcune parti del bollitore durante l'uso possono raggiungere temperature elevate. Per evitare scottature non toccare superfici calde e utilizzare manico, pomolo e presine isolanti. La superficie esterna del bollitore e quella interna del fondo sono soggette a calore residuo dopo l'uso.
6. Verificare che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella indicata sul fondo del bollitore e/o sulla base di alimentazione. Non utilizzare una corrente diversa da quella indicata.
7. Per prevenire incendi, shock elettrico e lesioni alle persone non immergere cavo elettrico, spina, base di alimentazione e bollitore in acqua o altro liquido.
8. Non toccare il prodotto, la spina elettrica o il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
9. **TENERE IL BOLLITORE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**
10. Scollegare il bollitore dalla presa elettrica quando non in uso e prima di eseguire le operazioni di riempimento e pulizia. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di montare o smontare i componenti e prima di pulirlo.





11. Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal produttore o da un centro assistenza autorizzato. Ogni riparazione di tipo elettrico deve essere effettuata da personale qualificato.
12. Per evitare qualsiasi pericolo, non usare il prodotto con cavo o spina danneggiati, o se l'apparecchio non funziona correttamente o se è stato in qualche modo danneggiato.
Portare il bollitore al centro di assistenza autorizzato più vicino per sottoporlo a revisione o riparazione. In caso di necessità potete contattare Alessi SpA all'indirizzo mail : help@alessi.com o helpus@alessi.com (solo per il mercato americano).
13. L'utilizzo di accessori non consigliati dal produttore può provocare incendi, shock elettrico o lesioni alle persone.
14. Non lasciare che il cavo di alimentazione entri in contatto con superfici calde o penda dal bordo del tavolo, del piano di lavoro o in modo che possa essere incidentalmente tirato o provocare inciampo.
15. Non usare adattatori e/o prolunghie.
16. Non tirare il cavo per rimuovere la spina dalla presa di corrente.
17. Per evitare rovesciamenti posizionare il bollitore su di una superficie piana e stabile.
Tenere il bollitore lontano dal bordo del piano di lavoro.
Non posizionare il bollitore sopra o nei pressi di piani di cottura, fornelli a gas e fonti di calore, in un forno caldo o vicino a materiali infiammabili.
18. Rimuovere il bollitore dalla base di alimentazione prima di riempirlo. Posizionare correttamente il bollitore sulla base di alimentazione prima di accenderlo. Rimuovere il bollitore dalla base di alimentazione e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
19. Per spegnere il bollitore premere il tasto ON/ OFF e togliere la spina dalla presa elettrica.
20. Non utilizzare il bollitore per scopi diversi dal riscaldamento dell'acqua. Alessi declina ogni responsabilità per danni causati da un uso improprio. (es.: non aver letto attentamente il Manuale d'istruzione d'uso, aver manomesso qualsiasi parte dell'apparecchio, la non ottemperanza delle Informazioni importanti di sicurezza o l'utilizzo di ricambi non originali).
È fortemente sconsigliata la preparazione di infusi o altre bevande direttamente nel bollitore.
21. Non immergere alcun utensile nel bollitore.
22. Non aprire il coperchio quando il bollitore è in funzione. L'apertura del coperchio durante i cicli di ebollizione dell'acqua può provocare scottature. Prestare attenzione ad eventuali sbuffi di vapore.





23. Utilizzare il bollitore solo con la base di alimentazione fornita
24. Non mettere in funzione il bollitore su un piano inclinato.
25. NON riempire il bollitore oltre il livello massimo indicato e prestare attenzione durante l'operazione di riempimento, per evitare che l'acqua possa entrare nell'interruttore.
26. Non spostare il bollitore quando è in funzione perché il bollitore contiene acqua calda.
27. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini che abbiano compiuto 8 anni di età, purché sotto la supervisione di un adulto, previa comunicazione delle istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e purché comprendano i pericoli ad esso legati. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini che non abbiano compiuto 8 anni di età e senza supervisione. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata di bambini che non abbiano compiuto 8 anni di età.
28. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruzione relative all'uso dell'apparecchio da parte di persone responsabili della loro sicurezza. Una particolare supervisione si rende necessaria quando l'apparecchio è usato in prossimità o direttamente da bambini. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
29. Ogni bollitore viene testato durante il ciclo di produzione; per questo motivo eventuali tracce di umidità all'interno sono da ritenersi normali e non compromettono la funzionalità del prodotto.
30. Evitate gocciolamenti di acqua sul connettore.
31. Non utilizzare il bollitore in locali adibiti a bagno o in prossimità di altre sorgenti d'acqua
32. È necessaria una stretta sorveglianza quando qualsiasi apparecchio viene utilizzato da o in prossimità di bambini.
33. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
34. Non aggiungere mai acqua nel bollitore quando è già in funzione.
35. Riempire il bollitore solo con acqua naturale fredda. Non utilizzare acqua calda o bollente e non utilizzare acqua gassata (addizionata con anidride carbonica).
36. Non lasciare acqua nel bollitore. Dopo ogni utilizzo buttare via l'acqua non utilizzata e lavare accuratamente il bollitore prima di un nuovo utilizzo.





IT

SORVEGLIARE I BAMBINI PER ASSICURARSI
CHE NON GIOCHINO CON L'APPARECCHIO.
L'APPARECCHIO É DESTINATO ALL'USO
DOMESTICO E INTERNO. CONSERVARE LE
PRESENTI ISTRUZIONI

ALESSI.COM





MDL21 - Plissé

Progettato da Michele De Lucchi nel 2025, questo bollitore elettrico con controllo della temperatura è prodotto in resina termoplastica BPA free, ed è stato testato e certificato per garantire la sicurezza del consumatore. È disponibile nella versione da 1,7 litri di capacità.

Descrizione dell'apparecchio

- A Bollitore in resina termoplastica
- B Coperchio in resina termoplastica
- C Tasto apertura 
- D Manico
- E Filtro anticalcare
- F Base di alimentazione
- G Display digitale
- H Tasto ON/OFF e conferma impostazioni 
- I Tasto rilevamento temperatura effettiva dell'acqua 
- L Tasti impostazione della temperatura (- e +)  
- M Spia di accensione 
- N Cavo di alimentazione (fig. 1)

Prima dell'uso

Dopo aver tolto il prodotto dall'imballaggio, controllate che sia integro in ogni sua parte.

Appoggiate il bollitore su una superficie piana e stabile.

Sollevate il coperchio agendo sul tasto di apertura (fig. 2) e rimuovete il filtro anticalcare estraendolo dalla sua sede (fig. 3). Lavate accurata-

mente il filtro sotto l'acqua corrente. (vedi paragrafo: Manutenzione del filtro anticalcare).

Posizionate nuovamente il filtro nella sua sede. (fig. 4)

Riempite il bollitore con acqua, senza superare il livello MAX indicato e visibile all'interno del bollitore. Portate ad ebollizione (vedi paragrafo successivo: Uso del bollitore elettrico).

Svuotate il bollitore e ripetete tale operazione due volte per accertarvi che il bollitore sia pulito e per rimuovere eventuali odori che potrebbero alterare il sapore dell'acqua.

Uso del bollitore elettrico

Posizionate il bollitore su una superficie piana, stabile e asciutta, lontano da materiali infiammabili. Sollevate il bollitore dalla base di alimentazione, capovolgete la base e srotolate il cavo dall'apposito avvolgicavo per regolare la lunghezza necessaria a raggiungere la presa di corrente. (fig. 5)



ATTENZIONE!
NON LASCIATE PENDERE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DAL PIANO DI LAVORO. (fig. 6)



ATTENZIONE!
• PRESTATE SEMPRE ATTENZIONE CHE





- IL COPERCHIO SIA BEN CHIUSO PER EVITARE FUORIUSCITE DI VAPORE E ACQUA CALDA.
- PRESTATE SEMPRE ATTENZIONE A RISPETTARE IL LIVELLO MINIMO E MASSIMO INDICATO ALL'INTERNO DEL BOLLITORE. SE SI SUPERA IL LIVELLO MASSIMO DURANTE LA PREPARAZIONE, ACQUA CALDA E VAPORE POTREBBERO FUORIUSCIRE DAL BOLLITORE CON IL PERICOLO DI USTIONI E DI DANNEGGIAMENTO DEL BOLLITORE. SE NON SI RISPETTA IL LIVELLO MINIMO IL BOLLITORE POTREBBE SURRISCALDARSI E SI POTREBBE DANNEGGIARE.
 - NON UTILIZZATE IL BOLLITORE SENZA ACQUA ALL'INTERNO.
 - SE DURANTE IL FUNZIONAMENTO IL BOLLITORE VIENE SOLLEVATO DALLA BASE DI ALIMENTAZIONE, IL CICLO DI FUNZIONAMENTO SI INTERROMPE IMMEDIATAMENTE.
 - NON POSIZIONATE IL BOLLITORE SU NESSUNA FONTE DI CALORE.
 - UTILIZZATELO SOLO CON LA BASE DI ALIMENTAZIONE FORNITA.
 - TOGLIETE SEMPRE IL BOLLITORE DALLA BASE DI ALIMENTAZIONE PRIMA DI RIEMPIRLO.

Per mettere l'acqua nel bollitore, sollevatelo dalla base di alimentazione e aprite il coperchio spostando leggermente indietro il pomolo che funge da tasto di apertura. Posizionate il bollitore sotto il rubinetto e riempitelo fino al livello desiderato. Riempite il bollitore con il quantitativo d'acqua che intendete utiliz-

zare: in questo modo è possibile ridurre i tempi di ebollizione. Ricordate che minori tempi di ebollizione consentono di ridurre la formazione di calcare.

Riempite il bollitore con almeno una tazza di acqua al fine di evitare che l'apparecchio funzioni a secco; un uso improprio può danneggiare il bollitore. (fig. 7).

Chiudete il bollitore abbassando completamente il coperchio fino al "click" (fig. 8).

Posizionate il bollitore sulla base di alimentazione e inserite la spina nella presa di corrente.

La base di alimentazione consente l'appoggio e l'utilizzo del bollitore sulla stessa in qualsiasi posizione. Per accendere il display, premete un tasto qualsiasi



oppure sollevate il bollitore dalla base di alimentazione.



ATTENZIONE!

LA PRIMA VOLTA CHE ACCENDETE IL BOLLITORE LA TEMPERATURA IMPOSTATA SUL DISPLAY È DI 100°C. DOPO IL PRIMO UTILIZZO, OGNI VOLTA CHE ACCENDETE IL BOLLITORE, LA TEMPERATURA VISIBILE SUL DISPLAY È L'ULTIMA SELEZIONATA. SE NON È QUELLA DESIDERATA PROCEDETE A CAMBIARLA.





Con il bollitore posizionato sulla base di alimentazione procedete ad impostare la temperatura premendo i tasti $\oplus$ $\ominus$.

Ogni volta che premete il tasto $\oplus$ o il tasto $\ominus$, la temperatura aumenta o diminuisce di 5 °C gradi.

Il bollitore emette un segnale acustico.

La temperatura minima che si può impostare è 30° C mentre quella massima è 100° C.

La temperatura viene espressa in gradi Celsius oppure in gradi Fahrenheit ed è identificata dalla lettera "C" oppure "F". La scala preimpostata sul bollitore Plissé è in gradi Celsius.

Per cambiare l'unità di misura, premete contemporaneamente i tasti $\oplus$ e $\ominus$ per circa 3 secondi, il bollitore emette un suono, sul display compare la lettera "F". Dopo 5 secondi l'unità di misura resta memorizzata anche se la lettera che la identifica non è più visibile sul display.

Terminata l'impostazione della temperatura dell'acqua, premete il tasto ON/OFF, $\textcircled{1}$ il bollitore emette un segnale acustico, quindi inizia il riscaldamento dell'acqua.

La spia di accensione a LED posizionata sul corpo del bollitore si illumina di colore rosso, sul display è visibile la temperatura impostata. Quando l'acqua ha raggiunto la temperatura impostata, il bollitore si spegne automaticamente.

La spia di accensione si spegne e il bollitore emette 3 segnali acustici. Trascorsi 2 minuti senza interazioni,

si spegne anche il display.

Per spegnere anche il display non appena il ciclo di riscaldamento dell'acqua è terminato, premete per circa 2 secondi il tasto ON/OFF, $\textcircled{1}$ il bollitore emette un segnale acustico.

Per spegnere il bollitore prima che abbia completato il ciclo di ebollizione, premete una volta il tasto ON/OFF $\textcircled{1}$ oppure sollevate il bollitore dalla base di alimentazione.

Il processo di riscaldamento s'interrompe, il bollitore emette un segnale acustico e la spia di accensione si spegne.

Premere il tasto ON/OFF $\textcircled{1}$ per 3 secondi, il display si spegne. Sollevate il bollitore dalla base di alimentazione e versate l'acqua nelle tazze tenendo chiuso il coperchio. (fig. 9)

Dopo circa 2 minuti senza interazioni, il bollitore e il display sono completamente spenti.



ATTENZIONE!

EVITATE DI TOCCARE CON LE MANI LE PARTI CALDE COME IL CORPO DEL BOLLITORE. UTILIZZATE SEMPRE IL MANICO O PRESINE ISOLANTI.



ATTENZIONE!

NON INCLINATE ECCESSIVAMENTE IL BOLLITORE IN AVANTI DURANTE IL VERSAMENTO PER EVITARE





FUORIUSCITE DI ACQUA CALDA DAL COPERCHIO ED EVITATE MOVIMENTI BRUSCHI DURANTE IL TRASPORTO DEL BOLLITORE NON INCLINATE ALL'INDIETRO IL BOLLITORE PER EVITARE LA FUORIUSCITA DI ACQUA DALLA PARTE INFERIORE DEL CORPO DEL BOLLITORE STESSO. (fig. 10)

Il fondo del bollitore durante l'uso non raggiunge temperature elevate ed è isolato termicamente. Dopo il versamento potete appoggiare il bollitore su qualsiasi superficie.



SICUREZZA!

SE IL BOLLITORE VIENE ACCESO IN ASSENZA DI ACQUA O CON UN LIVELLO DI ACQUA INSUFFICIENTE, IL DISPOSITIVO DI SICUREZZA INTERVIENE.

IL BOLLITORE EMETTE ALCUNI SEGNALE ACUSTICI, LA SPIA DI ACCENSIONE LAMPEGGIA E SUL DISPLAY COMPARE IL MESSAGGIO DI ERRORE E01. IN TAL CASO, DISCONNETTETE IL BOLLITORE DALLA RETE DI ALIMENTAZIONE E LASCIATELO RAFFREDDARE PRIMA DI RIEMPIRLO NUOVAMENTE CON ACQUA FREDDA. NON INSERITE NEL BOLLITORE NESSUN ALTRO LIQUIDO CHE NON SIA ACQUA NATURALE A TEMPERATURA AMBIENTE. NON LASCIATE ACQUA NEL BOLLITORE. DOPO OGNI UTILIZZO BUTTARE VIA L'ACQUA NON UTILIZZATA E LAVARE ACCURATAMENTE IL BOLLITORE PRIMA DI UN NUOVO UTILIZZO.

Come prendersi cura del bollitore



ATTENZIONE!

ATTENDETE SEMPRE CHE IL BOLLITORE SI SIA RAFFREDDATO COMPLETAMENTE E SCOLLEGATE IL BOLLITORE DALLA RETE ELETTRICA PRIMA DI EFFETTUARE LE OPERAZIONI DI PULIZIA.

NON PONETE IL BOLLITORE E LA BASE DI ALIMENTAZIONE SOTTO IL GETTO D'ACQUA CORRENTE E NON IMMERGETE IN ACQUA (fig. 11).

NON LAVATE IL BOLLITORE E LA BASE DI ALIMENTAZIONE IN LAVASTOVIGLIE. DOPO OGNI UTILIZZO, RICORDATE SEMPRE DI VUOTARE IL BOLLITORE DALL'ACQUA RESIDUA.

Risciacquate SOLO l'interno del bollitore con acqua corrente e asciugatelo.

Pulite il bollitore esternamente SOLO utilizzando un panno umido e asciugatelo con un panno morbido e asciutto. (fig. 12)

Pulite la base di alimentazione utilizzando SOLO un panno umido e asciugatela con un panno morbido e asciutto.

Non usate spugne o detersivi contenenti sostanze abrasive che potrebbero danneggiare la finitura superficiale del bollitore e della base.

Al termine della pulizia verificate che i connettori e le prese siano perfettamente asciutti.





Attendete sempre che il bollitore sia completamente asciutto prima di riporlo.

Per riavvolgere il cavo elettrico, fatelo rientrare manualmente nell'avvolgicavo, senza tenderlo eccessivamente. È normale che il cavo non entri completamente. (fig. 13)



NOTA

QUALSIASI ALTRO INTERVENTO DI MANUTENZIONE DEVE ESSERE FATTA DA UN CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO.

Incrostazioni di calcare

Il calcare (carbonato di calcio) è un minerale naturale innocuo presente nell'acqua che può depositarsi creando un sottile strato solido sulle pareti interne del bollitore, sul filtro anticalcare e sulla superficie dell'acqua. Il calcare non è dannoso per la salute, ma può conferire alle bevande un sapore sgradevole.

Per prolungare la durata del bollitore, rimuovete regolarmente il calcare, pulendo il bollitore con una miscela di acqua e aceto.

Mettete nel bollitore una miscela al 50% di acqua e aceto bianco, portate ad ebollizione, spegnete il bollitore e toglietelo dalla base di alimentazione. Lasciate agire la miscela per alcune ore; è consigliata un'intera notte. Trascorso tale tempo, togliete il liquido contenuto ed eliminate il calcare residuo risciacquando più volte (fig. 14).

Al termine di tale operazione fate bollire alcune volte cambiando ogni volta l'acqua in modo da rimuovere residui della miscela usata che potrebbero alterare il gusto dell'acqua.

Potete anche utilizzare appositi prodotti anticalcare. In tal caso, seguite le istruzioni riportate sulla confezione del prodotto.



ATTENZIONE!

LA FORMAZIONE DI CALCARE PUÒ CAUSARE IL SURRISCALDAMENTO DEL BOLLITORE E RIDURNE IL CICLO DI VITA

Manutenzione del filtro anticalcare

Il bollitore è dotato di un filtro anticalcare che impedisce che le particelle di calcare formatesi all'interno del bollitore vengano versate nelle bevande.

Potete estrarre il filtro (vedi paragrafo: Prima dell'uso) e lavarlo in tre modi:

- Pulite delicatamente il filtro sotto acqua corrente con una spazzola morbida in nylon.
- Lasciate il filtro all'interno del bollitore quando eseguite la decalcificazione.
- Lavate il filtro in lavastoviglie.

Problemi e soluzioni

Problema:

Il bollitore non funziona regolarmente.

Probabile causa:



IT

La tensione del vostro impianto elettrico non corrisponde a quella indicata sul fondo del bollitore e/o sulla base di alimentazione.

- Il bollitore non è posizionato correttamente sulla base di alimentazione.

- Il bollitore è stato messo in funzione senza acqua.

- Il bollitore è stato messo in funzione con il coperchio aperto.

Soluzione:

- Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella indicata sul fondo del bollitore e/o sulla base di alimentazione.

- Posizionate correttamente il bollitore sulla base di alimentazione.

- Versate nel bollitore dell'acqua fredda, attendete circa un minuto quindi avviate il ciclo di riscaldamento.

- Tenete il coperchio chiuso durante il funzionamento.

Problema:

Il bollitore funziona ad intermittenza e si blocca prima di raggiungere l'ebollizione.

Probabile causa:

Si è verificata la formazione di calcare all'interno del bollitore.

Soluzione:

- Procedete alla decalcificazione del bollitore (vedi paragrafo: Incrostazioni di calcare).



ATTENZIONE!

SE IL BOLLITORE CONTINUA A NON

FUNZIONARE, RIVOLGETEVI AL VOSTRO RIVENDITORE ALESSI DI FIDUCIA.

Ricambi

In caso di usura, smarrimento o danneggiamento, potete acquistare presso il vostro rivenditore Alessi di fiducia i seguenti ricambi:

E - Filtro anticalcare

F - Base di alimentazione per MDL21



ATTENZIONE!

LA BASE DI ALIMENTAZIONE F DEL BOLLITORE ELETTRICO CON CONTROLLO DELLA TEMPERATURA MDL21 NON È ADATTA ALL'USO CON IL BOLLITORE ELETTRICO MDL06 O CON QUALSIASI ALTRO BOLLITORE ELETTRICO IN VOSTRO POSSESSO.

Garanzia

Questo prodotto è coperto da una garanzia di due anni dalla data di vendita.

La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione, sono pertanto esclusi i danni provocati da urti accidentali e da cattivo uso.

Alessi declina ogni responsabilità per danni dovuti ad uso improprio. Garanzia inserita nella confezione.





Smaltimento



Al termine del suo ciclo di vita, non disperdete l'apparecchio nell'ambiente ma rivolgetevi ad un centro specifico per lo smaltimento.

Disassemblate i suoi componenti per poterli eliminare secondo le norme di smaltimento vigenti nel vostro paese.

Non tentate mai di forzare il gruppo motore per aprirlo.

RAEE (WEEE) inserita nella confezione.

Alimentarietà



I materiali utilizzati per la realizzazione di questo apparecchio sono destinati al contatto con prodotti alimentari e sono conformi alle prescrizioni di legge.





IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Using electrical appliances always requires compliance with general safety precautions to reduce the risk of electric shock and/or personal injury.

These precautions include:

1. **READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT.** Store the instructions and refer to them for as long as the product is used.
2. After having removed the appliance from its packaging, dispose of the plastic bags correctly.
They may pose a hazard for children or invalids.
3. **THIS PRODUCT IS FOR INTERNAL HOUSEHOLD USE ONLY.**
4. This appliance is meant for household and similar uses such as:
 - in kitchen areas reserved for staff in shops, offices and other professional settings;
 - in factories;
 - use by customers in hotels, motels and other residential facilities;
 - in bed and breakfast and similar contexts.
5. Some parts of the kettle may reach high temperatures during use. To avoid burns do not touch hot surfaces and use insulating handle, knob and pot holders. The outer surface of the kettle and the inner surface of the bottom are subject to residual heat after use.
6. Check that the voltage of your electrical system corresponds to the voltage indicated on the bottom of the kettle and/or on the power base. Do not use with a mains voltage other than the one specified.
7. To prevent fire, electric shock and personal injury, do not immerse the power cable, plug, power base or kettle in water or other liquid.
8. Do not touch the kettle, plug or power cable with wet hands.
9. **KEEP THE KETTLE OUT OF THE REACH OF CHILDREN.**
10. Disconnect the kettle from the power socket when not in use and before cleaning. Allow the appliance to cool down before assembling or disassembling components and before cleaning.
11. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by an authorised service centre. All electrical repairs must be done by authorised personnel.
12. To avoid danger, do not use the product if the power cable or plug are damaged or if the appliance is not working properly or if it has been damaged in any way.
Take the kettle to the nearest authorised service centre to have it serviced or repaired. If necessary, you can contact Alessi SpA at the





email address: help@alessi.com or helpus@alessi.com (American market only).

13. The use of accessories not recommended by the manufacturer can cause fire, electric shock or personal injury.
14. Do not allow the power cable to come into contact with hot surfaces or hang over the edge of the table, work surface or in such a way that it can be accidentally pulled or cause someone to trip over it.
15. Do not use adaptors and/or extension cables.
16. Do not pull on the cable when removing the plug from the socket.
17. To prevent tipping, place the kettle on a flat, stable surface.
Keep the kettle away from the edge of the worktop.
Do not place the kettle on or near hobs, gas cookers or other heat sources, in a hot oven or near flammable materials.
18. Remove the kettle from the power base before filling it. Place the kettle correctly on the power base before switching it on. Remove the kettle from the power base and allow it to cool before cleaning.
19. To switch the kettle off, press the ON/OFF button and remove the plug from the electrical socket.
20. Do not use the kettle for purposes other than heating water. Alessi declines all responsibility for damage caused by improper use. (e.g. not having read the Instruction Manual carefully, tampering with any part of the appliance, non-compliance with Important Safety Information or the use of non-original spare parts).
Do not prepare infusions or other drinks directly in the kettle.
21. Do not place any tools in the kettle.
22. Do not open the lid when the kettle is in operation. Opening the lid while the water boiling cycle is in progress can cause scalding. Pay attention to the steam.
23. Only use the kettle with the power base supplied
24. Do not operate the kettle on an inclined plane.
25. DO NOT fill the kettle above the maximum level indicated and pay careful attention when filling the kettle to ensure that water does not enter the switch.
26. Do not move the kettle when it is in operation as it contains hot water.
27. This appliance can be used by children over 8 years of age, provided that they are supervised by an adult, instructed in advance how to use the appliance safely and provided that they understand the potential risks involved. Cleaning and maintenance must not be performed by children under the age of 8 and without supervision. Keep the appliance and its cable out of reach of children under 8 years of age.





EN

28. This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or with limited experience and knowledge, unless they are supervised and instructed how to use the appliance by whosoever is responsible for their safety. Special supervision is required when the appliance is used near or directly by children. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
29. Each kettle is tested during the production cycle; for this reason, any traces of moisture on the inside are to be considered normal and do not affect the functionality of the product.
30. Do not allow drips of water to fall onto the connector.
31. Do not use the kettle in the bathroom, or near any other water sources
32. Strict supervision is required when any appliance is used by or near children.
33. Do not use the appliance outdoors.
34. Never add water to the kettle while it is in operation.
35. Fill the kettle only with cold natural water. Do not use hot or boiling water and do not use fizzy water (with added carbon dioxide).
36. Do not leave water in the kettle. After each use, throw away any unused water and wash the kettle thoroughly before the next use.

**SUPERVISE CHILDREN TO ENSURE THAT
THEY DO NOT PLAY WITH THE APPLIANCE.
THE APPLIANCE IS INTENDED FOR INDOOR
HOUSEHOLD USE.
KEEP THESE INSTRUCTIONS SAFELY**

ALESSI.COM





MDL21 - Plissé

Designed by Michele De Lucchi in 2025, this electric kettle with temperature control is made from BPA-free thermoplastic resin and was tested and certified to ensure consumer safety. Capacity 1.7 litres.

Description of the kettle

- A Kettle in thermoplastic resin
 - B Lid in thermoplastic resin
 - C Opening button 
 - D Handle
 - E Anti-scale filter
 - F Power base
 - G Digital display
 - H ON/OFF and confirm settings button 
 - I Actual water temperature reading button 
 - L Temperature setting buttons (- and +) 
 - M Power indicator light 
 - N Power cable 
- (fig. 1)

Before use

Remove the product from its packaging and check that it is in perfect condition.

Place the kettle on a flat and stable surface.

Lift the lid by pressing the opening button (fig. 2) and remove the anti-scale filter by pulling it out of its seat (fig. 3). Wash the filter thoroughly under running water. (see section: Anti-scale filter maintenance).

Place the filter back in its seat. (fig. 4)

Fill the kettle with water, without exceeding the MAX level indicated and visible inside the kettle. Bring to the boil (see next section: Using the electric kettle).

Empty the kettle and repeat this operation twice to ensure that the kettle is clean and to remove any odours that might affect the taste of the water.

Using the electric kettle

Place the kettle on a flat, firm, dry surface, well away from any flammable materials.

Lift the kettle from the power base, turn the base upside down and unwind the cable from the cable reel to adjust the length required to reach the power socket.

(fig. 5)



CAUTION!

DO NOT ALLOW THE CABLE TO HANG DOWN FROM THE WORK SURFACE.

(fig. 6)



CAUTION!

- ALWAYS MAKE SURE THAT THE LID IS CLOSED TIGHTLY TO PREVENT STEAM AND HOT WATER FROM COMING OUT.
- ALWAYS TAKE CARE TO RESPECT





THE MINIMUM AND MAXIMUM LEVELS INDICATED INSIDE THE KETTLE. IF THE MAXIMUM LEVEL IS EXCEEDED WHEN FILLING THE KETTLE, HOT WATER AND STEAM COULD OVERFLOW, WITH THE RISK OF BURNS. IF THE KETTLE IS FILLED BELOW THE MINIMUM LEVEL, IT COULD OVERHEAT AND BE DAMAGED.

- DO NOT USE THE KETTLE WITHOUT WATER INSIDE.
- THE KETTLE WILL STOP WORKING IF IT IS LIFTED FROM THE POWER BASE DURING OPERATION.
- DO NOT PLACE THE KETTLE ON ANY HEAT SOURCES.
- USE IT ONLY WITH THE POWER BASE SUPPLIED.
- ALWAYS REMOVE THE KETTLE FROM THE POWER BASE BEFORE FILLING IT.

To fill, lift the kettle from the power base and open the lid by lightly pulling back the opening knob. Place the kettle under the tap, turn on the water and fill it up to the desired level.

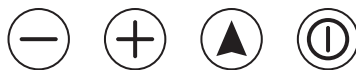
Fill the kettle only with the amount of water you intend to use: this will reduce the boiling time. Remember that shorter boiling times help reduce the formation of lime scale. Fill the kettle with at least 1 cup of water in order to prevent the appliance from running dry; improper use can damage the kettle. (fig. 7).

Close the kettle by fully lowering the lid until it engages with a "click" (fig. 8).

Place the kettle on the power base

and insert the plug into the socket. The kettle rests on the power base and works in any position.

To switch on the display, press any button



or lift the kettle off the power base.



CAUTION!

WHEN SWITCHING THE KETTLE ON FOR THE FIRST TIME, THE TEMPERATURE SET ON THE DISPLAY IS 100 °C. AFTER THE FIRST USE, WHENEVER YOU SWITCH THE KETTLE ON THE TEMPERATURE SHOWN ON THE DISPLAY IS THE LAST ONE SELECTED. CHANGE IT IF YOU REQUIRE A DIFFERENT TEMPERATURE.

With the kettle on the power base, set the temperature by pressing the buttons $\oplus$ $\ominus$.

Pressing the $\oplus$ or $\ominus$ button, the temperature increases or decreases by 5 degrees °C.

The kettle beeps.

The minimum temperature setting is 30 °C; the maximum is 100 °C.

The temperature is expressed in either degrees Celsius or degrees Fahrenheit and is identified by the letter "C" or "F". The scale set on the Plissé kettle is degrees Celsius. To change the unit of measure, press the buttons $\oplus$ and $\ominus$ together for around 3 seconds, the kettle beeps and the letter "F" appears on the display.





After 5 seconds the unit of measure is stored in the memory even if the identifying letter is no longer shown on the display.

After setting the water temperature, press the ON/OFF button ; the kettle beeps and then starts to heat the water. The LED indicator light on the kettle body turns red; the set temperature is shown on the display.

When the water has reached the set temperature, the kettle automatically switches off.

The indicator light goes out and the kettle beeps 3 times.

The display turns off after 2 minutes of inactivity.

To switch the display off as soon as the water has been heated, press the ON/OFF button  for around 2 seconds; the kettle beeps. To switch the kettle off before it has finished boiling, press the ON/OFF button  once or lift the kettle off the power base. The heating cycle is interrupted, the kettle beeps and the indicator light goes off.

Press the ON/OFF button  for 3 seconds to switch the display off.

Lift the kettle off the power base and pour the water into the cups while keeping the lid closed. (fig. 9)

The kettle and the display switch off completely after around 2 minutes of inactivity.



CAUTION!
DO NOT TOUCH HOT METAL PARTS

SUCH AS THE KETTLE BODY WITH YOUR HANDS. ALWAYS USE THE HANDLE OR INSULATING POT HOLDERS.



CAUTION!

DO NOT TILT THE KETTLE TOO FAR FORWARDS WHEN POURING TO AVOID HOT WATER ESCAPING FROM THE LID, AND AVOID SUDDEN MOVEMENTS WHEN HANDLING THE KETTLE. DO NOT TILT THE KETTLE BACKWARDS TO AVOID WATER ESCAPING FROM THE BOTTOM OF THE KETTLE BODY. (fig. 10)

The bottom of the kettle does not reach high temperatures during use and is thermally insulated. After pouring, the kettle can be placed on any surface.



SAFETY!

IF THE KETTLE IS SWITCHED ON WITH NO OR INSUFFICIENT WATER, THE SAFETY DEVICE CUTS IN. THE KETTLE BEEPS TEN TIMES, THE INDICATOR LIGHT FLASHES AND THE ERROR MESSAGE EO1 APPEARS ON THE DISPLAY. IN THIS CASE, DISCONNECT THE KETTLE FROM THE POWER SUPPLY AND ALLOW IT TO COOL DOWN BEFORE REFILLING IT WITH COLD WATER. DO NOT FILL THE KETTLE WITH ANY LIQUID OTHER THAN NATURAL WATER AT ROOM TEMPERATURE. DO NOT LEAVE WATER IN THE KETTLE. AFTER EACH USE, THROW AWAY





ANY UNUSED WATER AND WASH THE KETTLE THOROUGHLY BEFORE THE NEXT USE.

How to look after the kettle



CAUTION!

ALWAYS WAIT UNTIL THE KETTLE HAS COOLED DOWN COMPLETELY AND DISCONNECT THE KETTLE FROM THE POWER SUPPLY BEFORE CLEANING. DO NOT PLACE THE KETTLE AND POWER BASE UNDER RUNNING WATER AND DO NOT IMMERSE THEM IN WATER (fig. 11). DO NOT WASH THE KETTLE AND POWER BASE IN A DISHWASHER. ALWAYS REMEMBER TO EMPTY THE WATER FROM THE KETTLE AFTER USE.

ONLY rinse the inside of the kettle with running water and dry it. Clean the outside of the kettle using a damp cloth **ONLY** and dry it with a soft, dry cloth. (fig. 12) Clean the power base using a damp cloth **ONLY** and dry it with a soft, dry cloth. Do not use sponges or detergents containing abrasive substances, as these could damage the surface finish of the kettle and the base. After cleaning, check that the connectors and sockets are perfectly dry. Always wait until the kettle is completely dry before storing it.

To rewind the electrical cable, retract it manually into the cable reel, without overstretching it.

It is normal that the cable does not fit completely.

(fig. 13)



NOTE

ANY MAINTENANCE WORK MUST BE CARRIED OUT BY AN AUTHORISED SERVICE CENTRE.

Limescale

Limescale (calcium carbonate) is a harmless natural mineral found in water. It may form a thin, solid layer on the inner walls of the kettle, the anti-scale filter and the water surface. Limescale is not harmful to health, but can give the drink an unpleasant flavour.

To extend the kettle life, regularly remove the scale, cleaning the kettle with a mix of water and vinegar. Fill the kettle with a mix of 50% water and 50% white vinegar; boil; switch off the kettle and remove from the power base. Leave the mix to work for a few hours; a whole night is recommended. Then empty out the liquid and remove the scale by rinsing several times (fig. 14). Afterwards, boil the kettle a few times, changing the water each time to remove any residues of the mix used, which could alter the taste of the water.

You can also use specific anti-scale products. In this case, follow the





instructions given on the product packaging.



CAUTION!

LIMESCALE IN THE KETTLE MAY CAUSE IT TO OVERHEAT AND REDUCE ITS LIFE.

Anti-scale filter maintenance

The kettle has an anti-scale filter that prevents the limescale particles from being poured into the drinks. Remove the filter (see section: Before use) and wash it in one of the following three ways:

- Clean the filter delicately under running water with a soft nylon brush.
- Leave the filter inside the kettle when descaling it.
- Wash the filter in the dishwasher.

Problems and solutions

Problem:

The kettle does not work properly.

Probable cause:

- The voltage of your electrical system does not correspond to the voltage indicated on the bottom of the kettle and/or on the power base.
- The kettle is not correctly positioned on the power base.
- The kettle was switched on without water.
- The kettle was switched on without the lid closed.

Solution:

- Check that the voltage of your electrical system corresponds to the voltage indicated on the bottom of the kettle and/or on the power base.
- Place the kettle correctly on the power base.
- Pour cold water into the kettle and wait for one minute before switching on.
- Close the lid during operation.

Problem:

The kettle works intermittently and is interrupted before reaching boiling point.

Probable cause:

- Limescale has formed inside the kettle.

Solution

- Descale the kettle (see section: Limescale).



CAUTION!

IF THE KETTLE STILL DOES NOT WORK, CONTACT YOUR TRUSTED ALESSI DEALER.

Spare parts

In the event of wear, loss or damage, you can purchase the following spare parts from your trusted Alessi dealer:

- E - Anti-scale filter
- F - Power base for MDL21





EN



CAUTION!
THE POWER BASE F OF THE ELECTRIC KETTLE WITH TEMPERATURE CONTROL MDL21 IS NOT SUITED FOR USE WITH THE ELECTRIC KETTLE MDL06 OR ANY OTHER ELECTRIC KETTLE YOU MAY HAVE.

Warranty

This product is covered by a two-year warranty from the date of purchase.

The warranty covers all manufacturing defects; damage caused by accidental impact or improper use is therefore excluded.

Alessi declines any responsibility for damage caused by improper use.

Warranty inside the packaging.

Disposal



At the end of the product's life cycle, dispose of the device properly by contacting a specific waste disposal centre.

Disassemble all components to dispose of them in compliance with the applicable laws in your country. Never use force to attempt to open the motor unit.

WEEE inside the packaging.

Food safety



This appliance is made with materials designed for contact with food products and is compliant with applicable laws.





INFORMATIONS IMPORTANTES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de toujours observer les précautions de sécurité de base afin de réduire le risque de chocs électriques et/ou de lésions corporelles.

Ces précautions comprennent :

1. **LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.** Conservez-les et consultez-les pendant toute la période d'utilisation du produit.
2. Après avoir déballé l'appareil, éliminez correctement les sacs en plastique qui pourraient représenter un danger pour les enfants et les invalides.
3. **CE PRODUIT EST UNIQUEMENT DESTINÉ À UN USAGE DOMESTIQUE ET EN INTÉRIEUR.**
4. Cet appareil est destiné aux applications domestiques et similaires telles que :
 - dans les zones de cuisson réservées au personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements professionnels ;
 - dans les fermes ;
 - l'utilisation par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;
 - dans les environnements de type bed and breakfast.
5. Certaines parties de la bouilloire peuvent atteindre des températures élevées pendant son utilisation. Pour éviter toute brûlure, ne touchez pas les surfaces chaudes et utilisez la poignée, le pommeau et des maniques isolantes. La surface extérieure de la bouilloire et celle intérieure du fond présentent une chaleur résiduelle après l'emploi.
6. Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle indiquée sur le fond de la bouilloire et/ou sur la base d'alimentation. N'utilisez pas un courant autre que celui indiqué.
7. Pour prévenir tout risque d'incendie, de choc électrique et de lésion corporelle, ne plongez pas le câble électrique, la fiche, la base d'alimentation et la bouilloire dans de l'eau ou dans un autre liquide.
8. Ne touchez pas le produit, la fiche électrique ou le câble d'alimentation avec les mains mouillées.
9. **GARDEZ LA BOUILLOIRE HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**
10. Débranchez la bouilloire de la prise électrique lorsqu'elle n'est pas utilisée et avant d'effectuer les opérations de remplissage et de nettoyage. Laissez l'appareil refroidir avant de monter ou de





- démonter les composants et avant de le nettoyer.
11. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre d'assistance agréé. Toute réparation électrique doit être effectuée par du personnel qualifié.
 12. Pour éviter tout danger, n'utilisez pas le produit avec un câble ou une prise endommagés, ou si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé d'une façon quelconque.
Portez la bouilloire au centre d'assistance agréé le plus proche pour la faire vérifier ou réparer. En cas de besoin, vous pouvez contacter la société Alessi SpA à l'adresse e-mail : help@alessi.com ou helpus@alessi.com (uniquement pour le marché américain).
 13. L'utilisation d'accessoires non conseillés par le fabricant peut provoquer des incendies, des chocs électriques ou des lésions corporelles.
 14. Évitez que le câble d'alimentation entre en contact avec des surfaces chaudes ou qu'il pende du bord de la table, du plan de travail ou de façon à ce qu'il puisse être tiré accidentellement ou provoquer un trébuchement.
 15. N'utilisez pas d'adaptateurs et/ou de rallonges.
 16. Ne tirez pas sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
 17. Pour éviter tout risque de renversement, placez la bouilloire sur une surface plane et stable.
Tenez la bouilloire loin du bord du plan de travail.
Ne placez pas la bouilloire sur ou à proximité de plans de cuisson, de cuisinières à gaz et de sources de chaleur, dans un four chaud ou près de matières inflammables.
 18. Retirez la bouilloire de la base d'alimentation avant de la remplir.
Placez correctement la bouilloire sur la base d'alimentation avant de l'allumer. Retirez la bouilloire de la base d'alimentation et laissez-la refroidir avant de la nettoyer.
 19. Pour éteindre la bouilloire, appuyez sur la touche ON/OFF et débranchez la fiche de la prise de courant.
 20. N'utilisez pas la bouilloire à des fins autres que celle prévue, à savoir chauffer de l'eau. Alessi décline toute responsabilité en cas de dommages dus à une utilisation inappropriée. (par ex. ne pas avoir lu attentivement le mode d'emploi, avoir modifié une pièce quelconque de l'appareil, le non-respect des informations importantes de sécurité ou l'utilisation de pièces de rechange non d'origine).
Il est fortement déconseillé de préparer des tisanes ou autres boissons directement dans la bouilloire.
 21. Ne plongez aucun ustensile dans la bouilloire.





22. N'ouvrez pas le couvercle lorsque la bouilloire est en marche. L'ouverture du couvercle pendant les cycles d'ébullition de l'eau risque de provoquer des brûlures. Faites attention aux éventuelles remontées de vapeur.
23. Utilisez la bouilloire uniquement avec la base d'alimentation fournie.
24. Ne mettez pas la bouilloire en marche sur une surface inclinée.
25. NE remplissez PAS la bouilloire au-delà du niveau maximum indiqué et faites attention pendant l'opération de remplissage pour éviter que de l'eau n'entre dans l'interrupteur.
26. Ne déplacez pas la bouilloire lorsqu'elle est en marche parce qu'elle contient de l'eau chaude.
27. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans au moins, sous la surveillance d'un adulte et après qu'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en conditions de sécurité et à condition qu'ils comprennent les dangers qui y sont liés. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants âgés de moins de 8 ans et sans surveillance. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants qui n'ont pas encore atteint l'âge de 8 ans.
28. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient surveillées ou aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil de la part de personnes responsables de leur sécurité. Une attention particulière est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé à proximité ou directement par des enfants. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
29. Chaque bouilloire est testée pendant son cycle de production ; c'est pourquoi des traces éventuelles d'humidité à l'intérieur doivent être considérées comme normales et elles ne compromettent pas le fonctionnement du produit.
30. Évitez tout égouttement d'eau sur le connecteur.
31. N'utilisez pas la bouilloire dans des locaux servant de salle de bain ou à proximité d'autres sources d'eau.
32. Il convient de surveiller étroitement l'appareil lorsqu'il est utilisé par ou près d'enfants.
33. N'utilisez pas l'appareil en plein air.
34. N'ajoutez jamais de l'eau dans la bouilloire lorsqu'elle est déjà en marche.
35. Ne remplissez la bouilloire qu'avec de l'eau naturelle froide. N'utilisez pas d'eau chaude ou bouillante ni de l'eau gazeuse (avec gaz





FR

carbonique ajouté).

36. Ne laissez pas d'eau dans la bouilloire. Après chaque emploi, jetez l'eau non utilisée et lavez soigneusement la bouilloire avant toute nouvelle utilisation.

**SURVEILLEZ LES ENFANTS POUR VOUS
ASSURER QU'ILS NE JOUENT PAS
AVEC L'APPAREIL.
L'APPAREIL EST DESTINÉ À UN USAGE
DOMESTIQUE ET EN INTÉRIEUR.
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.**

ALESSI.COM





MDL21 - Plissé

Conçue par Michele De Lucchi en 2025, cette bouilloire électrique avec contrôle de la température est fabriquée en résine thermoplastique sans BPA et elle a été testée et certifiée pour garantir la sécurité du consommateur. Elle est disponible dans la version de 1,7 litre.

Description de l'appareil

- A Bouilloire en résine thermoplastique
- B Couvercle en résine thermoplastique
- C Bouton d'ouverture 
- D Poignée
- E Filtre anticalcaire
- F Base d'alimentation
- G Écran numérique
- H Touche ON/OFF et confirmation des réglages 
- I Touche de mesure de la température effective de l'eau 
- L Touches de réglage de la température (- et +) 
- M Voyant de mise en marche 
- N Câble d'alimentation (fig. 1)

Avant l'utilisation

Après avoir retiré le produit de son emballage, vérifiez que toutes ses pièces sont intactes.

Placez la bouilloire sur une surface plane et stable.

Soulevez le couvercle en utilisant le bouton d'ouverture (fig. 2) et

retirez le filtre anticalcaire en l'extrayant de son logement (fig. 3).

Lavez soigneusement le filtre sous l'eau courante. (voir paragraphe : Entretien du filtre anticalcaire).

Remplacez le filtre dans son logement. (fig. 4)

Remplissez la bouilloire avec de l'eau, sans dépasser le niveau MAX. indiqué et visible à l'intérieur de la bouilloire.

Portez à ébullition (voir paragraphe suivant : Utilisation de la bouilloire électrique).

Videz la bouilloire et répétez deux fois cette opération pour vous assurer que la bouilloire est propre et pour éliminer toute odeur éventuelle susceptible d'altérer le goût de l'eau.

Utilisation de la bouilloire électrique

Placez la bouilloire sur une surface plane, stable et sèche, loin de matières inflammables.

Soulevez la bouilloire de la base d'alimentation, retournez la base et déroulez le câble hors de son enrouleur pour régler la longueur nécessaire afin d'atteindre la prise de courant.

(fig. 5)



ATTENTION !
NE LAISSEZ PAS PENDRE LE CÂBLE
D'ALIMENTATION EN DEHORS DU PLAN
DE TRAVAIL. (fig. 6)



**ATTENTION !**

- VÉRIFIEZ TOUJOURS QUE LE COUVERCLE EST BIEN FERMÉ POUR ÉVITER QUE DE LA VAPEUR ET DE L'EAU CHAUDE NE S'ÉCHAPPENT.
- VEILLEZ TOUJOURS À RESPECTER LE NIVEAU MINIMUM ET MAXIMUM INDIQUÉ À L'INTÉRIEUR DE LA BOUILLOIRE. SI VOUS DÉPASSEZ LE NIVEAU MAXIMUM PENDANT LA PRÉPARATION, DE L'EAU CHAUDE ET DE LA VAPEUR RISQUENT DE S'ÉCHAPPER DE LA BOUILLOIRE, CE QUI COMPORTE UN RISQUE DE BRÛLURES ET DE DOMMAGES POUR LA BOUILLOIRE. EN REVANCHE, SI VOUS NE RESPECTEZ PAS LE NIVEAU MINIMUM, LA BOUILLOIRE RISQUE DE SURCHAUFFER ET DE S'ABÎMER.
- N'UTILISEZ PAS LA BOUILLOIRE SANS EAU À L'INTÉRIEUR.
- SI VOUS SOULEVEZ LA BOUILLOIRE DE SA BASE D'ALIMENTATION PENDANT QU'ELLE FONCTIONNE, LE CYCLE DE FONCTIONNEMENT EST IMMÉDIATEMENT INTERROMPU.
- NE POSEZ LA BOUILLOIRE SUR AUCUNE SOURCE DE CHALEUR.
- UTILISEZ LA BOUILLOIRE UNIQUEMENT AVEC LA BASE D'ALIMENTATION FOURNIE.
- RETIREZ TOUJOURS LA BOUILLOIRE DE LA BASE D'ALIMENTATION AVANT DE LA REMPLIR.

Pour verser l'eau dans la bouilloire, soulevez-la de la base d'alimentation et ouvrez le couvercle en déplaçant légèrement vers l'arrière le

pommeau qui sert de bouton d'ouverture. Placez la bouilloire sous le robinet et remplissez jusqu'au niveau souhaité.

Remplissez la bouilloire avec la quantité d'eau à utiliser : ceci permet de réduire les temps d'ébullition. N'oubliez pas que des temps d'ébullition plus réduits permettent de diminuer la formation de tartre.

Remplissez la bouilloire avec une tasse d'eau au moins pour éviter que l'appareil ne fonctionne à sec ; une utilisation inappropriée risque d'endommager la bouilloire. (fig. 7). Fermez la bouilloire en abaissant complètement le couvercle jusqu'au « clic » (fig. 8).

Posez la bouilloire sur la base d'alimentation et branchez la fiche dans la prise de courant.

La base d'alimentation permet d'y déposer et d'y utiliser la bouilloire dans n'importe quelle position.

Pour allumer l'écran, appuyez sur une touche quelconque



ou bien soulevez la bouilloire de la base d'alimentation.

**ATTENTION !**

LA PREMIÈRE FOIS QUE VOUS METTEZ LA BOUILLOIRE EN MARCHÉ, LA TEMPÉRATURE RÉGLÉE À L'ÉCRAN EST DE 100 °C.





APRÈS LA PREMIÈRE UTILISATION, À CHAQUE FOIS QUE VOUS ALLUMEZ LA BOUILLIOIRE, C'EST LA DERNIÈRE TEMPÉRATURE SÉLECTIONNÉE QUI EST VISIBLE À L'ÉCRAN. SI ELLE NE CORRESPOND PAS À LA TEMPÉRATURE SOUHAITÉE, MODIFIEZ-LA.

- Bouilloire placée sur la base d'alimentation, appuyez sur les touches $\oplus$ $\ominus$ pour régler la température.

À chaque fois que vous appuyez sur la touche $\oplus$ sur la touche $\ominus$, la température augmente ou diminue de 5 °C.

La bouilloire émet un signal sonore.

La température minimale pouvant être réglée est 30° C et la température maximale 100 °C.

La température est exprimée en degrés Celsius ou en degrés Fahrenheit et ces unités de mesure sont identifiées par la lettre "C" ou "F". L'échelle prédéfinie sur la bouilloire Plissé est en degrés Celsius. Pour modifier l'unité de mesure, appuyez simultanément sur les touches $\oplus$ et $\ominus$ pendant 3 secondes environ, la bouilloire émet un signal sonore et la lettre "F" apparaît à l'écran.

Après 5 secondes, l'unité de mesure reste mémorisée même si la lettre qui l'identifie n'est plus visible à l'écran.

Une fois le réglage de la température de l'eau terminé, appuyez sur la touche ON/OFF $\textcircled{1}$, la bouilloire émet un signal sonore, puis l'eau commence à chauffer. Le voyant de mise en marche à LED,

situé sur le corps de la bouilloire, s'allume en rouge et la température réglée est visible à l'écran.

Lorsque l'eau a atteint la température souhaitée, la bouilloire s'éteint automatiquement.

Le voyant de mise en marche s'éteint et la bouilloire émet 3 signaux sonores.

Après 2 minutes sans interaction, l'écran s'éteint lui aussi.

Pour éteindre l'écran dès que le cycle de chauffage de l'eau est terminé, appuyez pendant 2 secondes environ sur la touche ON/OFF $\textcircled{1}$, la bouilloire émet un signal sonore. Pour éteindre la bouilloire avant qu'elle n'ait terminé le cycle d'ébullition, appuyez une fois sur la touche ON/OFF $\textcircled{1}$ ou bien soulevez la bouilloire de la base d'alimentation. Le cycle de chauffage s'interrompt, la bouilloire émet un signal sonore et le voyant de mise en marche s'éteint.

Appuyez sur la touche ON/OFF $\textcircled{1}$ pendant 3 secondes, l'écran s'éteint. Soulevez la bouilloire de la base d'alimentation et versez l'eau dans les tasses en gardant le couvercle fermé. (fig. 9)

Après 2 minutes environ sans interaction, la bouilloire et l'écran sont complètement éteints.



ATTENTION !
ÉVITEZ DE TOUCHER LES PARTIES CHAUDES TELLES QUE LE CORPS DE LA BOUILLIOIRE AVEC LES MAINS. UTILISEZ





TOUJOURS LA POIGNÉE OU DES MANIQUES ISOLANTES.



ATTENTION !
N'INCLINEZ PAS EXCESSIVEMENT LA BOUILLLOIRE EN AVANT LORSQUE VOUS VERSEZ POUR ÉVITER QUE DE L'EAU CHAUDE NE S'ÉCHAPPE PAR LE COUVERCLE ET ÉVITEZ LES MOUVEMENTS BRUSQUES LORSQUE VOUS DÉPLACEZ LA BOUILLLOIRE. N'INCLINEZ PAS LA BOUILLLOIRE EN ARRIÈRE POUR ÉVITER QUE DE L'EAU NE SORTE PAR LA PARTIE INFÉRIEURE DU CORPS DE LA BOUILLLOIRE. (fig. 10)

Le fond de la bouilloire n'atteint pas des températures élevées pendant l'utilisation et il est isolé thermiquement. Après avoir versé, vous pouvez déposer la bouilloire sur n'importe quelle surface.



SÉCURITÉ !
SI VOUS METTEZ LA BOUILLLOIRE EN MARCHÉ SANS EAU OU AVEC UN NIVEAU D'EAU INSUFFISANT, LE DISPOSITIF DE SÉCURITÉ SE DÉCLENCHE. LA BOUILLLOIRE ÉMET 10 SIGNAUX SONORES, LE VOYANT DE MISE EN MARCHÉ CLIGNOTE ET LE MESSAGE D'ERREUR E01 APPARAÎT À L'ÉCRAN.
DANS UN TEL CAS, DÉBRANCHEZ LA BOUILLLOIRE DU RÉSEAU D'ALIMENTATION ET LAISSEZ-LA

REFROIDIR AVANT DE LA REMPLIR À NOUVEAU AVEC DE L'EAU FROIDE. VERSEZ DANS LA BOUILLLOIRE EXCLUSIVEMENT DE L'EAU NATURELLE À TEMPÉRATURE AMBIANTE. NE LAISSEZ PAS D'EAU DANS LA BOUILLLOIRE. APRÈS CHAQUE EMPLOI, JETEZ L'EAU NON UTILISÉE ET LAVEZ SOIGNEUSEMENT LA BOUILLLOIRE AVANT TOUTE NOUVELLE UTILISATION.

Comment prendre soin de la bouilloire



ATTENTION !
ATTENDEZ TOUJOURS QUE LA BOUILLLOIRE SE SOIT COMPLÈTEMENT REFROIDIE ET DÉBRANCHEZ-LA DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE AVANT D'EFFECTUER LES OPÉRATIONS DE NETTOYAGE.
NE PLACEZ PAS LA BOUILLLOIRE ET LA BASE D'ALIMENTATION SOUS UN JET D'EAU COURANTE ET NE LES PLONGEZ PAS DANS L'EAU (FIG. 11).
NE LAVEZ PAS LA BOUILLLOIRE ET LA BASE D'ALIMENTATION EN LAVE-VAISSELLE.
APRÈS CHAQUE UTILISATION, N'OUBLIEZ JAMAIS DE VIDER LA BOUILLLOIRE DE L'EAU RÉSIDUELLE.

Rincez UNIQUEMENT l'intérieur de la bouilloire avec de l'eau courante et essuyez-le.
Nettoyez l'extérieur de la bouilloire en utilisant UNIQUEMENT un chiffon humide et essuyez-le avec





un chiffon souple et sec. (fig. 12)
Nettoyez la base d'alimentation en utilisant **UNIQUEMENT** un chiffon humide et essuyez-la avec un chiffon souple et sec.
N'utilisez pas d'éponges ou de détergents contenant des substances abrasives susceptibles d'endommager la finition de surface de la bouilloire et de la base.
Après le nettoyage, vérifiez que les connecteurs et les prises sont parfaitement secs.
Attendez toujours que la bouilloire soit parfaitement sèche avant de la ranger.
Pour réenrouler le câble électrique, faites-le rentrer manuellement dans l'enrouleur, sans le tendre excessivement. Il est normal que le câble ne rentre pas complètement. (fig. 13)



REMARQUE
TOUTE AUTRE INTERVENTION D'ENTRETIEN DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN CENTRE D'ASSISTANCE AGRÉÉ.

Traces de calcaire incrusté

Le calcaire (carbonate de calcium) est un minéral naturel inoffensif présent dans l'eau, susceptible de se déposer et de créer ainsi une fine couche solide sur les parois intérieures de la bouilloire, sur le filtre anticalcaire et sur la surface de l'eau. Le calcaire n'est pas nocif pour la santé, mais il peut conférer

une saveur désagréable aux boissons.

Pour prolonger la durée de la bouilloire, éliminez régulièrement le calcaire en nettoyant la bouilloire avec un mélange d'eau et de vinaigre.

Versez dans la bouilloire un mélange d'eau et de vinaigre blanc à 50 %, portez à ébullition, éteignez la bouilloire et retirez-la de la base d'alimentation. Laissez le mélange agir pendant quelques heures ; une nuit entière est conseillée. Une fois ce laps de temps écoulé, jetez le liquide contenu et éliminez le calcaire résiduel en rinçant plusieurs fois (fig. 14).

À la fin de cette opération, faites bouillir de l'eau plusieurs fois en la changeant à chaque fois de façon à éliminer tout reste du mélange utilisé, susceptible d'altérer le goût de l'eau.

Vous pouvez aussi utiliser des produits détartrants spécifiques. Dans un tel cas, suivez les instructions figurant sur l'emballage du produit.



ATTENTION !
LA FORMATION DE CALCAIRE RISQUE DE FAIRE SURCHAUFFER LA BOUILLIOIRE ET DE RÉDUIRE LA DURÉE DE SON CYCLE DE VIE.

Entretien du filtre anticalcaire

La bouilloire est équipée d'un





filtre anticalcaire qui empêche que les particules de calcaire qui se sont formées à l'intérieur de la bouilloire ne soient versées dans les boissons.

Vous pouvez extraire le filtre (voir paragraphe : Avant l'utilisation) et le laver de trois façons :

- Nettoyez délicatement le filtre sous l'eau courante avec une brosse souple en nylon.
- Laissez le filtre dans la bouilloire lorsque vous effectuez le détartrage.
- Lavez le filtre en lave-vaisselle.

Problèmes et solutions

Problème :

La bouilloire ne fonctionne pas normalement.

Cause probable :

- La tension de votre installation électrique ne correspond pas à celle indiquée sur le fond de la bouilloire et/ou sur la base d'alimentation.
- La bouilloire n'est pas placée correctement sur la base d'alimentation.
- La bouilloire a été mise en marche sans eau.
- La bouilloire a été mise en marche avec le couvercle ouvert.

Solution :

- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle indiquée sur le fond de la bouilloire et/ou sur la base d'alimentation.

- Placez correctement la bouilloire sur la base d'alimentation.

- Versez de l'eau froide dans la bouilloire, attendez une minute environ, puis lancez le cycle de chauffage.

- Laissez le couvercle fermé pendant le fonctionnement.

Problème :

La bouilloire fonctionne par intermittence et se bloque avant d'atteindre l'ébullition.

Cause probable :

- Des dépôts de calcaire se sont formés à l'intérieur de la bouilloire.

Solution

- Procédez au détartrage de la bouilloire (voir paragraphe : Traces de calcaire incrusté).



ATTENTION !

SI LA BOUILLIOIRE NE FONCTIONNE TOUJOURS PAS, ADRESSEZ-VOUS À VOTRE REVENDEUR ALESSI DE CONFIANCE.

Pièces de rechange

En cas d'usure, de perte ou de dommage, vous pouvez acheter chez votre revendeur Alessi de confiance les pièces de rechange suivantes :

E - Filtre anticalcaire

F - Base d'alimentation pour MDL21



**ATTENTION !**

LA BASE D'ALIMENTATION F DE LA BOUILLLOIRE ÉLECTRIQUE AVEC CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE MDL21 N'EST PAS PRÉVUE POUR ÊTRE UTILISÉE AVEC LA BOUILLLOIRE ÉLECTRIQUE MDL06 OU AVEC TOUTE AUTRE BOUILLLOIRE ÉLECTRIQUE EN VOTRE POSSESSION.

Garantie

Ce produit est couvert par une garantie de deux ans à compter de la date de vente.

La garantie couvre tous les défauts de fabrication. Les dommages causés par des chocs accidentels ou par une mauvaise utilisation sont, donc, exclus.

Alessi décline toute responsabilité en cas de dommages dus à une utilisation inappropriée.

Garantie incluse dans l'emballage.

Élimination



Au terme de son cycle de vie, ne jetez pas l'appareil dans l'environnement mais adressez-vous à un centre spécifique en vue de son élimination.

Démontez ses composants afin de les éliminer conformément

aux réglementations en matière d'élimination en vigueur dans votre pays.

N'essayez jamais de forcer le groupe moteur pour l'ouvrir. DEEE (WEEE) incluse dans l'emballage.

Aptitude au contact alimentaire



Les matériaux utilisés pour la fabrication de cet appareil sont aptes au contact alimentaire et sont conformes aux exigences légales.





INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

El uso de equipos eléctricos siempre requiere el cumplimiento de las precauciones generales de seguridad con el fin de reducir el riesgo de descargas eléctricas y/o lesiones personales.

Estas precauciones incluyen:

1. **LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE MANERA COMPLETA ANTES DE USAR EL PRODUCTO.** Consérvelas y consúltelas durante todo el período de uso del producto.
2. Después de desembalar el aparato, elimine correctamente las bolsas de plástico, que podrían representar un peligro para niños y minusválidos.
3. **ESTE PRODUCTO ESTÁ DESTINADO SOLO PARA USO DOMÉSTICO Y EN INTERIORES.**
4. Este aparato está diseñado para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares, como, por ejemplo:
 - en áreas de cocina reservadas al personal de tiendas, oficinas y otros ambientes profesionales;
 - en granjas;
 - el uso por parte de los clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - en ambientes tipo «bed and breakfast».
5. Algunas partes del hervidor pueden alcanzar altas temperaturas durante su uso. Para evitar quemaduras, no toque las superficies calientes y utilice el mango, el pomo y agarradores aislantes. La superficie externa del hervidor y la interna en el fondo mantienen un calor residual tras su utilización.
6. Compruebe que la tensión de su instalación eléctrica corresponda con la indicada en el fondo del calentador y/o en la base de alimentación. No utilice una corriente que no sea la indicada.
7. No sumerja el cable eléctrico, el enchufe, la base de alimentación ni el hervidor en el agua u otros líquidos a fin de prevenir incendios, electrocución y lesiones a las personas.
8. No toque el producto, el enchufe eléctrico ni el cable de alimentación con las manos mojadas.
9. **MANTENGA EL HERVIDOR LEJOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**
10. Desconecte el hervidor de la toma eléctrica cuando no se esté usando y antes de realizar las operaciones de llenado y limpieza. Deje enfriar el aparato antes de montar o desmontar los





- componentes y antes de limpiarlo.
11. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia autorizado. Las reparaciones eléctricas deben ser efectuadas por personal cualificado.
 12. Para evitar cualquier peligro, no use el producto con el cable o la clavija dañados, o si el aparato no funciona correctamente o se ha dañado de cualquier modo.
Lleve el hervidor al centro de asistencia autorizado más cercano para que sea revisado o reparado. En caso necesario, póngase en contacto con Alessi SpA en la dirección de e-mail: help@alessi.com o helpus@alessi.com (solo para el mercado americano).
 13. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede provocar incendios, electrocución o lesiones a las personas.
 14. No dejar que el cable de alimentación entre en contacto con superficies calientes o cuelgue desde el borde de la mesa o de la superficie de trabajo, o de modo que pueda tirarse del mismo o tropezar accidentalmente.
 15. No use adaptadores y/o alargadores.
 16. No tire del cable para extraer el enchufe de la toma de corriente.
 17. Para evitar que se vuelque, coloque el hervidor sobre una superficie plana y estable.
Mantenga el hervidor alejado del borde de la encimera.
No coloque el hervidor encima o cerca de placas de cocción, fogones de gas y fuentes de calor, ni en un horno caliente o cerca de materiales inflamables.
 18. Retire el hervidor de la base de alimentación antes de llenarlo.
Coloque correctamente el hervidor en la base de alimentación antes de encenderlo. Retire el hervidor de la base de alimentación y deje que se enfríe antes de limpiarlo.
 19. Para apagar el hervidor, pulse el botón ON/OFF y desenchufe la clavija de la toma de corriente.
 20. No utilice el hervidor para finalidades diferentes del calentamiento de agua. Alessi declina toda responsabilidad por los daños causados debido a un uso inadecuado. (por ejemplo, no haber leído atentamente el Manual de instrucciones de uso, alterar cualquier parte del aparato, no acatar las informaciones importantes sobre seguridad o utilizar piezas de repuesto no originales).
Se desaconseja encarecidamente la preparación de infusiones u otras bebidas directamente en el hervidor.
 21. No sumerja ningún utensilio en el hervidor.
 22. No abra la tapa cuando el hervidor esté en funcionamiento. La





apertura de la tapa durante los ciclos de ebullición del agua puede ocasionar quemaduras. Tenga cuidado con las posibles salidas de vapor.

23. Use el hervidor solo con la base de alimentación suministrada.
24. No poner en funcionamiento el hervidor en una superficie inclinada.
25. NO llene el hervidor por encima del nivel máximo indicado y tenga cuidado al llenar para evitar que entre agua en el interruptor.
26. No desplace el hervidor mientras esté funcionando ya que contiene agua caliente.
27. Este aparato puede ser utilizado por niños que hayan cumplido 8 años siempre que sea bajo la supervisión de un adulto, hayan recibido las instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños menores de 8 años y sin supervisión. Mantenga el aparato y el cable correspondiente fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
28. Este aparato no es apto para ser utilizado por parte de personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no cuenten con experiencia y conocimiento, excepto en caso de que sean supervisadas o estén instruidas para el uso del aparato por parte de personas responsables de su seguridad. Es necesaria una especial supervisión cuando el aparato es utilizado cerca de niños o directamente por estos. Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
29. Cada hervidor se somete a ensayo durante el ciclo de producción; por esta razón, los posibles rastros de humedad en el interior se consideran normales y no menoscaban la funcionalidad del producto.
30. Evite que el agua gotee en el conector.
31. No utilice el hervidor en cuartos de baño ni cerca de otras fuentes de agua.
32. Se requiere una supervisión estrecha cuando cualquier aparato es utilizado por o cerca de niños.
33. No use el aparato al aire libre.
34. No añada nunca agua al hervidor cuando ya esté en funcionamiento.
35. Llene el hervidor solo con agua natural fría. No utilice agua caliente o hirviendo y no utilice agua carbonatada (con dióxido de carbono añadido).
36. No deje agua en el hervidor. Después de cada uso, tire el agua que no haya utilizado y lave bien el hervidor antes de volver a utilizarlo.





ES

VIGILE A LOS NIÑOS PARA ASEGURARSE
DE QUE NO JUEGUEN CON EL APARATO.
EL APARATO ESTÁ DESTINADO AL USO
DOMÉSTICO E INTERIOR.
CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ALESSI.COM





MDL21 - Plissé

Diseñado por Michele De Lucchi en el año 2025, este hervidor eléctrico con control de la temperatura está fabricado con resina termoplástica «BPA free» y se ha probado y certificado para garantizar la seguridad del consumidor. Está disponible en una versión de 1,7 litros de capacidad.

Descripción del aparato

- A Hervidor de resina termoplástica
 - B Tapa de resina termoplástica
 - C Botón de apertura 
 - D Mango
 - E Filtro antical
 - F Base de alimentación
 - G Pantalla digital
 - H Botón ON/OFF y confirmación de ajustes 
 - I Botón de detección de la temperatura efectiva del agua 
 - L Botones de ajuste de la temperatura (- y +)  
 - M Testigo de encendido 
 - N Cable de alimentación
- (fig. 1)

Antes del uso

Después de sacar el producto del embalaje, compruebe que todos sus componentes estén intactos. Coloque el hervidor sobre una superficie plana y estable. Levante la tapa mediante el botón de apertura (fig. 2) y retire el filtro antical tirando de él para sacarlo de su alojamiento (fig. 3). Limpie a

fondo el filtro bajo agua corriente. (véase el apartado: Mantenimiento del filtro antical)

Coloque de nuevo el filtro en su alojamiento. (fig. 4)

Llene el hervidor con agua, sin superar el nivel MÁX. indicado y visible en el interior del hervidor. Llévelo a ebullición (véase el apartado siguiente: Uso del hervidor eléctrico).

Vacíe el hervidor y repita esta operación dos veces para asegurarse de que el hervidor esté limpio y para eliminar cualquier olor que pueda alterar el sabor del agua.

Uso del hervidor eléctrico

Coloque el hervidor sobre una superficie plana, estable y seca, lejos de materiales inflamables.

Separe el hervidor de la base de alimentación, gire la base boca abajo y desenrolle el cable del enrollable para ajustar la longitud necesaria para llegar a la toma de corriente. (fig. 5)



¡ATENCIÓN!

NO PERMITA QUE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN CUELQUE DE LA ENCIMERA.

(fig. 6)



¡ATENCIÓN!

- ASEGÚRESE SIEMPRE DE QUE LA





TAPA ESTÉ BIEN CERRADA PARA EVITAR QUE SALGA VAPOR Y AGUA CALIENTE.

- PRESTE SIEMPRE ATENCIÓN A LOS NIVELES MÍNIMO Y MÁXIMO INDICADOS EN EL INTERIOR DEL HERVIDOR. SI SE SUPERA EL NIVEL MÁXIMO DURANTE LA PREPARACIÓN, EL AGUA CALIENTE Y EL VAPOR PODRÍAN SALIR DEL HERVIDOR, LO CUAL SUPONE UN RIESGO DE QUEMADURAS Y DE DAÑOS EN EL HERVIDOR. SI NO SE RESPETA EL NIVEL MÍNIMO, EL HERVIDOR PODRÍA SOBRECALENTARSE Y DAÑARSE.
- NO UTILICE EL HERVIDOR SIN AGUA EN SU INTERIOR.
- SI EL HERVIDOR SE LEVANTA DE LA BASE DE ALIMENTACIÓN DURANTE EL FUNCIONAMIENTO, EL CICLO DE FUNCIONAMIENTO SE DETIENE INMEDIATAMENTE.
- NO COLOQUE EL HERVIDOR SOBRE NINGUNA FUENTE DE CALOR.
- UTILÍCELO SÓLO CON LA BASE DE ALIMENTACIÓN SUMINISTRADA.
- RETIRE SIEMPRE EL HERVIDOR DE LA BASE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE LLENARLO.

Para poner agua en el hervidor, levántelo de la base de alimentación y abra la tapa moviendo ligeramente hacia atrás el pomo que sirve de botón de apertura. Coloque el hervidor bajo el grifo y llénelo hasta el nivel deseado.

Llene el hervidor con la cantidad de agua que vaya a utilizar; de este modo, se reduce el tiempo de ebullición. Tenga en cuenta que un

menor tiempo de ebullición reduce la formación de cal.

Llene el hervidor con al menos una taza de agua para evitar que el aparato funcione en seco; un uso inapropiado podría dañar el hervidor. (fig. 7).

Cierre el hervidor bajando la tapa completamente hasta que oiga un "clic" (fig. 8).

Coloque el hervidor sobre su base de alimentación y conecte el enchufe en la toma de corriente.

La base de alimentación permite colocar y utilizar el hervidor en cualquier posición.

Para encender la pantalla, pulse cualquier botón



o levante el hervidor de la base de alimentación.



¡ATENCIÓN!

LA PRIMERA VEZ QUE ENCIENDA EL HERVIDOR, LA TEMPERATURA AJUSTADA EN LA PANTALLA SERÁ DE 100 °C. TRAS EL PRIMER USO, CADA VEZ QUE ENCIENDA EL HERVIDOR, LA TEMPERATURA VISIBLE EN LA PANTALLA SERÁ LA ÚLTIMA SELECCIONADA. SI NO ES LA DESEADA, CÁMBIELA.

Con el hervidor colocado en la base de alimentación, ajuste la temperatura pulsando los botones $\oplus$ $\ominus$. Cada vez que pulse el botón $\oplus$ o





⊖, la temperatura aumentará o disminuirá 5 °C.

El hervidor emite una señal acústica. La temperatura mínima que puede ajustarse es de 30 °C y la máxima, de 100 °C.

La temperatura se expresa en grados Celsius o grados Fahrenheit y se identifica por la letra «C» o «F». La escala preestablecida en el hervidor Plissé está en grados Celsius. Para cambiar la unidad de medida, pulse simultáneamente los botones ⊕ y ⊖ durante unos 3 segundos, el hervidor emitirá un pitido y en la pantalla aparecerá la letra «F». Después de 5 segundos, la unidad de medida permanece memorizada aunque la letra que la identifica ya no sea visible en la pantalla. Cuando haya terminado de ajustar la temperatura del agua, pulse el botón ON/OFF ①, el hervidor emitirá una señal acústica y se iniciará el calentamiento del agua. El testigo led de encendido del cuerpo del hervidor se ilumina en rojo y la temperatura programada aparece en la pantalla.

Cuando el agua ha alcanzado la temperatura ajustada, el hervidor se apaga automáticamente. El testigo de encendido se apaga y el hervidor emite 3 señales acústicas. Tras 2 minutos sin interacciones, la pantalla también se apaga. Para apagar también la pantalla en cuanto termine el ciclo de calentamiento del agua, pulse el botón ON/OFF ①, durante unos 2 segundos, el hervidor emitirá una

señal acústica.

Para apagar el hervidor antes de que haya completado su ciclo de ebullición, pulse una vez el botón ON/OFF ① o levante el hervidor de la base de alimentación. El proceso de calentamiento se detiene, el hervidor emite un pitido y el testigo de encendido se apaga. Pulse el botón ON/OFF ① durante 3 segundos, la pantalla se apaga. Retire el hervidor de la base de alimentación y vierta el agua en las tazas manteniendo la tapa cerrada. (fig. 9)

Tras unos 2 minutos sin interacciones, el hervidor y la pantalla se apagan por completo.



¡ATENCIÓN!

EVITE TOCAR CON LAS MANOS LAS PARTES CALIENTES, COMO EL CUERPO DEL HERVIDOR. UTILICE SIEMPRE EL MANGO O AGARRADORES AISLANTES.



¡ATENCIÓN!

NO INCLINE EL HERVIDOR DEMASIADO HACIA DELANTE AL VERTER, A FIN DE EVITAR QUE EL AGUA CALIENTE SALGA POR LA TAPA, Y EVITE MOVIMIENTOS BRUSCOS AL TRANSPORTAR EL HERVIDOR.
NO INCLINE EL HERVIDOR HACIA ATRÁS A FIN DE EVITAR QUE EL AGUA SALGA POR LA PARTE INFERIOR DEL CUERPO DEL HERVIDOR. (fig. 10)





Durante el uso, el fondo del hervidor no alcanza altas temperaturas y está aislado térmicamente. Después de verter, puede apoyar el hervidor sobre cualquier superficie.



¡SEGURIDAD!

SI EL HERVIDOR SE PONE EN MARCHA SIN AGUA O CON UN NIVEL DE AGUA INSUFICIENTE, INTERVIENE EL DISPOSITIVO DE SEGURIDAD. EL HERVIDOR EMITE 10 SEÑALES ACÚSTICAS, EL TESTIGO DE ENCENDIDO PARPADEA Y LA PANTALLA MUESTRA EL MENSAJE DE ERROR E01. EN ESTE CASO, DESCONECTE EL HERVIDOR DE LA RED DE ALIMENTACIÓN Y DEJE QUE SE ENFRÍE ANTES DE VOLVER A LLENARLO CON AGUA FRÍA. NO INTRODUZCA EN EL HERVIDOR NINGÚN OTRO LÍQUIDO QUE NO SEA AGUA NATURAL A TEMPERATURA AMBIENTE. NO DEJE AGUA EN EL HERVIDOR. DESPUÉS DE CADA USO, TIRE EL AGUA QUE NO HAYA UTILIZADO Y LAVE BIEN EL HERVIDOR ANTES DE VOLVER A UTILIZARLO.

Cuidado del hervidor



¡ATENCIÓN!

ESPERE SIEMPRE A QUE EL HERVIDOR SE HAYA ENFRIADO POR COMPLETO Y DESENCHUFE EL HERVIDOR DE LA RED ELÉCTRICA ANTES DE LIMPIARLO. NO PONGA EL HERVIDOR NI LA BASE DE

ALIMENTACIÓN BAJO UN CHORRO DE AGUA CORRIENTE NI LOS SUMERJA EN AGUA (fig. 11).

NO LAVE EL HERVIDOR NI LA BASE DE ALIMENTACIÓN EN EL LAVAVAJILLAS. DESPUÉS DE CADA USO, RECUERDE SIEMPRE VACIAR EL HERVIDOR DEL AGUA RESIDUAL.

Aclare **SÓLO** el interior del hervidor con agua corriente y séquelo.

Limpie el hervidor por fuera utilizando **SÓLO** un paño húmedo y séquelo con un paño suave y seco. (fig. 12)

Limpie la base de alimentación utilizando **SÓLO** un paño húmedo y séquela con un paño suave y seco.

No utilice esponjas ni detergentes que contengan sustancias abrasivas, ya que podrían dañar el acabado superficial del hervidor y de la base. Cuando termine la limpieza, compruebe que los conectores y las tomas estén perfectamente secos. Espere siempre a que el hervidor esté completamente seco antes de guardarlo.

Para enrollar el cable eléctrico, guárdelo manualmente en el enrollable, pero sin tensarlo demasiado. Es normal que el cable no entre completamente. (fig. 13)



NOTA

CUALQUIER OTRA INTERVENCIÓN DE MANTENIMIENTO DEBE SER REALIZADA POR UN CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO.





ES

Incrustaciones de cal

La cal (carbonato cálcico) es un mineral natural inocuo presente en el agua que puede depositarse creando una fina capa sólida en las paredes interiores del hervidor, en el filtro antical y en la superficie del agua.

La cal no es perjudicial para la salud, pero puede dar un sabor desagradable a las bebidas. Para prolongar la vida útil del hervidor, retire la cal regularmente limpiando el hervidor con una mezcla de agua y vinagre.

Ponga una mezcla al 50 % de agua y vinagre blanco en el hervidor, llévelo a ebullición, apague el hervidor y retírelo de la base de alimentación.

Deje actuar la mezcla durante varias horas; se recomienda toda una noche. Una vez transcurrido este tiempo, retire el líquido contenido y elimine los restos de cal aclarando varias veces (fig. 14). Después de esta operación, hierva unas cuantas veces, cambiando el agua cada vez para retirar los residuos de la mezcla utilizada que pudieran alterar el sabor del agua. También puede utilizar productos antical específicos.

En tal caso, siga atentamente las instrucciones del envase del producto.



¡ATENCIÓN!
LA FORMACIÓN DE CAL PUEDE HACER

QUE EL HERVIDOR SE SOBRECALIENTE
Y REDUCIR SU VIDA ÚTIL.

Mantenimiento del filtro antical

El hervidor está equipado con un filtro antical que impide que las partículas de cal que se forman en su interior se viertan en las bebidas. Puede extraer el filtro (véase la sección: Antes de usar) y lavarlo de tres modos:

- Limpie suavemente el filtro bajo el grifo con un cepillo suave de nailon.
- Deje el filtro dentro del hervidor cuando descalcifique.
- Lave el filtro en el lavavajillas.

Problemas y soluciones

Problema:

El hervidor no funciona correctamente.

Causa probable:

- La tensión de su instalación eléctrica no corresponde con la indicada en la parte inferior del hervidor y/o en la base de alimentación.
- El hervidor no está colocado correctamente en la base de alimentación.
- El hervidor se ha puesto en funcionamiento sin agua.
- El hervidor se ha puesto en funcionamiento con la tapa abierta.

Solución:

- Compruebe que la tensión de su instalación eléctrica corresponda con la indicada en el fondo del calentador y/o en la base de alimentación.





- Coloque el hervidor correctamente sobre la base de alimentación.
- Vierta agua fría en el hervidor, espere aproximadamente un minuto e inicie el ciclo de calentamiento.
- Mantenga la tapa cerrada durante el funcionamiento.

Problema:

El hervidor funciona de forma intermitente y se detiene antes de alcanzar el punto de ebullición.

Causa probable:

Se ha producido una acumulación de cal en el interior del hervidor.

Solución:

Descalcifique el hervidor (véase el apartado: Incrustaciones de cal).

**¡ATENCIÓN!**

SI EL HERVIDOR SIGUE SIN FUNCIONAR, PÓNGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR ALESSI DE CONFIANZA.

Ricambi

En caso de desgaste, pérdida o daño, puede comprar las siguientes piezas de repuesto en su revendedor Alessi de confianza:

E - Filtro antical

F - Base de alimentación para MDL21

**¡ATENCIÓN!**

LA BASE DE ALIMENTACIÓN F DEL

HERVIDOR ELÉCTRICO CON CONTROL DE TEMPERATURA MDL21 NO ES APTA PARA SU USO CON EL HERVIDOR ELÉCTRICO MDL06 NI CON NINGÚN OTRO HERVIDOR ELÉCTRICO QUE TENGA EN SU PODER.

Garantía

Este producto está cubierto por una garantía de dos años a contar desde la fecha de venta.

La garantía cubre todos los defectos de fabricación. Por consiguiente, los daños causados por impactos accidentales y el mal uso no están incluidos.

Alessi declina toda responsabilidad por los daños debidos a un uso inadecuado.

La garantía está incluida en la caja.

Eliminación



Al final de su ciclo de vida, no abandone el dispositivo en el medio ambiente, sino que debe acudir a un centro específico para su eliminación.

Desmonte sus componentes para eliminarlos de acuerdo con las normas de eliminación de residuos vigentes en su país.

Nunca intente forzar el grupo motor para abrirlo.

RAEE (WEEE) incluida en la caja.





ES

Adecuación para uso alimentario



Los materiales utilizados para
fabricar este aparato están desti-
nados a entrar en contacto con los
alimentos y cumplen los requisitos
legales.





Garanzia

Alessi garantisce questo prodotto per due anni dalla data dell'acquisto contro i difetti di fabbricazione e dei materiali impiegati.

Gli apparecchi in garanzia potranno essere riparati o sostituiti a giudizio insindacabile di Alessi.

L'assistenza per gli apparecchi in garanzia si ottiene esclusivamente alla condizione di presentare la prova d'acquisto dell'apparecchio (la garanzia debitamente compilata dal venditore oppure lo scontrino fiscale).

La garanzia decade per danni provocati accidentalmente, per uso improprio o negligenza, e nel caso in cui l'apparecchio risulti manomesso da persone non autorizzate.

Ricordate che una corretta e frequente manutenzione previene la formazione del calcare (seguite le istruzioni per l'uso). Sono esclusi dalla garanzia tutti gli apparecchi che non funzionano a causa della mancata eliminazione del calcare.

In caso di malfunzionamento, consegnate l'apparecchio al negoziante presso il quale l'avete acquistato oppure contattate il Servizio Assistenza Alessi all'indirizzo

helpus@alessi.com

I dati personali comunicati saranno usati per la gestione del Servizio Assistenza Alessi, e saranno pertanto comunicati anche alle ditte fornitrici dei servizi di riparazione. I dati

potranno essere utilizzati per l'invio di materiale informativo e promozionale Alessi, salvo vostra esplicita comunicazione di diniego all'indirizzo Alessi S.p.A. –Responsabile dei Dati - 28887 Crusinallo (VB) Italia.





Guarantee

Alessi guarantees this product for two years from the date of purchase against defects attributable to the manufacturing process or the materials used. Goods under guarantee may be repaired or replaced subject to the unquestionable judgement of Alessi.

Service assistance for goods under guarantee can be obtained solely on presentation of proof of purchase (the guarantee duly filled out by the retailer or a proper receipt).

The guarantee does not cover accidental damage, improper use or negligence, or if the equipment has been tampered with by unauthorised persons.

Remember that the correct and frequent maintenance prevent the formation of limescale (follow use instructions). Any equipment that proves to be faulty due to the presence of limescale is not covered by the guarantee.

In case of malfunction, deliver the device to the dealer from whom you purchased it or contact Alessi Service Assistance directly at helpus@alessi.com

Your personal details supplied will be used for the purposes of Alessi Service Assistance and will therefore also be passed on to companies supplying repair services. These details may be used to send you informative and promotional material from Alessi,

unless your specific request not to do so is sent to us at the following address: Alessi S.p.A.
– Responsabile dei Dati - 28887
Crusinallo (VB) Italy.





Garantie

Alessi garantit ce produit, pendant une période de deux ans à compter de sa date d'achat, contre tout vice de fabrication. Les appareils sous garantie pourront être réparés ou remplacés, selon décision incontestable d'Alessi.

Pour les appareils sous garantie, l'assistance n'est assurée que sur présentation d'un document attestant de l'achat de l'appareil (bon de garantie dûment rempli par le vendeur ou ticket de caisse).

La garantie est automatiquement annulée en cas de dommage résultant d'un accident, d'un usage impropre, d'une négligence ou d'une altération de l'appareil par une personne non agréée.

Lors de l'utilisation des appareils électriques utilisant de l'eau, rappelez-vous qu'un entretien correct et fréquent prévient la formation de calcaire (suivez le mode d'emploi). Sont exclus de la garantie tous les appareils dont le dysfonctionnement est dû à la présence de calcaire.

En cas de dysfonctionnement, retournez l'appareil à votre revendeur de confiance ou contactez le service après-vente Alessi à l'adresse helpus@alessi.com

Vos données personnelles seront utilisées par le Service après-vente Alessi et elles seront communiquées aux prestataires de service chargés de la réparation. Ces données pourront être utilisées pour l'envoi d'offres

commerciales et promotionnelles Alessi. Si vous ne le souhaitez pas, il vous suffit de le signaler à : Alessi S.p.A. – Responsabile dei Dati - 28887 Crusinallo (VB) Italie.





Garantía

Alessi garantiza este producto contra defectos de fabricación y de los materiales empleados por el período de dos años a contar de la fecha de compra. Los aparatos en garantía podrán ser reparados o bien sustituidos, según decisión inapelable de Alessi.

La asistencia para los aparatos en garantía se obtiene únicamente bajo presentación de la prueba escrita de compra del aparato (la garantía debidamente cumplimentada por el vendedor o bien el ticket fiscal).

La garantía pierde su validez a causa de daños provocados accidentalmente o por uso impropio o negligencia y también en caso de que el aparato sea alterado por personas no autorizadas.

Respecto de los aparatos eléctricos que requieren el uso de agua, no olvidar que un correcto y frecuente mantenimiento previene la formación de incrustaciones calcáreas (aplíquense las instrucciones de uso). Quedan excluidos de la garantía todos los aparatos que dejen de funcionar por falta de eliminación de las incrustaciones calcáreas.

En caso de problemas de funcionamientos, lleve el aparato al negocio en el que lo ha comprado o contacta el Servicio de Asistencia Alessi a la dirección E-mail helpus@alessi.com

Los datos personales comunicados

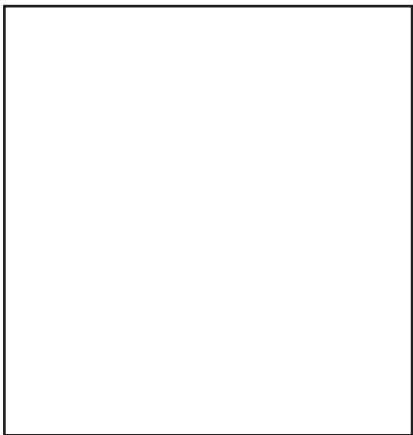
serán utilizados por la gestión del Servicio de Asistencia Alessi y, por lo tanto, serán comunicados también a las empresas proveedoras de los servicios de reparación.

Los datos podrán ser utilizados para el envío de material informativo y promocional Alessi, salvo expresa comunicación en contrario de su parte enviada a la dirección de Alessi S.p.A. – Responsabile dei Dati - 28887 Crusinallo (VB) Italia.





Timbro del Rivenditore
Retailer's stamp



Data di acquisto / Date of purchase





W	ALESSI.COM
E	Help@alessi.com
E	Helpus@alessi.com (For USA Only)

ALESSI

PRODUCT	DESIGN
MDL21/USA	MICHELE DE LUCCHI

